



*Система правовой защиты и помощи штата Калифорния  
Бесплатный номер телефона (800) 776-5746*

## Получение вспомогательных технологий через вашего работодателя

---

*Октябрь 2015, Выпуск #5580.07*

### **1. Что такое вспомогательные технологии (assistive technology)?**

Термин "вспомогательные технологии" относится к технологиям, используемым во вспомогательном технологическом устройстве или вспомогательной технологической услуге для повышения, сохранения, или улучшения функциональных способностей людей с ограниченными возможностями. Титул 29 Кодекса Соединенных Штатов (U.S.C., United States Code) Раздел 3002 (3)(4)(5)

### **2. Какие законы позволяют мне запросить вспомогательные технологии у моего работодателя?**

Существует несколько законов, обязывающих работодателей идти навстречу сотруднику с ограниченными возможностями и предоставлять ему/ей вспомогательные технологии в качестве разумного приспособления, включая Закон о защите прав американских граждан с ограниченными возможностями (ADA, Americans with Disability Act), Раздел 504 Закона о реабилитации лиц с ограниченными возможностями (Rehabilitation Act), и законы штата Калифорния (California Laws).

Более подробную информацию о Законе о защите прав американских граждан с ограниченными возможностями и других законах, защищающих права людей с ограниченными возможностями на их месте работы вы найдете в издании агентства Disability Rights California *"Трудовые права согласно Закону о защите прав американских граждан с ограниченными возможностями"* (*Employment Rights under the Americans with Disabilities Act*) по ссылке:

<http://www.disabilityrightsca.org/pubs/PublicationsEmployment.htm>.

### **3. Я – человек с ограниченными возможностями и соответствую критериям отбора согласно ADA. Мне нужны вспомогательные технологии, чтобы я мог(ла) выполнять свою работу. Могу ли я попросить моего работодателя предоставить их мне?**

Да. Согласно ADA, один из способов, которым ваш работодатель может обеспечить для вас разумные приспособления, является предоставление вам нового оборудования или модификация существующего офисного оборудования или вспомогательных технологий, чтобы вы могли выполнять основные функции вашей работы (ваши основные обязанности). Раздел 29 Свода нормативных актов федеральных органов исполнительной власти США (C.F.R., Code of Federal Regulations) § 1630.2(o)(2)(ii). В то же время, задачи, являющиеся второстепенными для вашей работы (несущественные функции), не требуют от вашего работодателя предоставления для вас разумных приспособлений. Раздел 29 C.F.R. 1630(n)(1). Ваш запрос не должен создать чрезмерное финансовое бремя для вашего работодателя. Раздел 29 C.F.R. §§ 1630.2(p), 1630.15(d).

### **4. Когда я могу запросить вспомогательное устройство?**

Вы можете воспользоваться вашим правом на получение вспомогательных технологий на всех стадиях работы, включая заявление о приеме и сам период работы. Раздел 29 C.F.R. § 1630.2(o)(1).

## 5. Какие виды вспомогательных технологий я имею право запросить?

ADA не ставит ограничения на виды оборудования, которые вы можете запросить. Все, что помогает вам выполнять вашу работу, может считаться разумным приспособлением. Это может быть простой инструмент, такой как печатающая машинка, рассчитанная на работу одной рукой, для человека с одной действующей рукой, или высокотехнологичное устройство, такое как специально разработанное коммуникационное оборудование, позволяющее человеку с нарушением речи общаться с другими людьми.

Чтобы дать вам представление о диапазоне оборудования, которое может быть затребовано от вашего работодателя согласно ADA, вам предлагается список примеров разумных приспособлений, приведенных Комиссией по предоставлению равных возможностей при найме на работу (EEOC, Equal Employment Opportunities Commission) в разделе III *Руководства по технической помощи, Обязанностей разумного приспособления (Technical Assistance Manual, The Reasonable Accommodation Obligation)*.

(<https://askjan.org/links/ADAtam1.html>):

- Телекоммуникационные устройства для глухих (TDDs, Telecommunication Devices for the Deaf) дают людям с нарушениями слуха и/или речи возможность общаться по телефону.
- Телефонные усилители помогают людям с нарушениями слуха.
- Особое программное обеспечение для стандартных компьютеров и другого оборудования может увеличить фон или преобразовать печатные документы в устные слова для людей с нарушениями зрения и/или неспособностью к чтению.
- Тактильные разметки на оборудовании в шрифте Брайля или рельефном шрифте помогают людям с нарушениями зрения.
- Наушники для телефона и адаптивные переключатели света могут быть использованы людьми, страдающими церебральным параличом или другими физическими нарушениями здоровья.

- Говорящими калькуляторами могут пользоваться люди с нарушениями зрения или неспособностью к чтению. Спикерфоны могут быть пригодиться людям с ампутированной конечностью или другим ограничением подвижности. Нижеприведенный список предоставляет дополнительные примеры и цены вспомогательных устройств:
- Хронометр со световым индикатором дал возможность медицинскому работнику, страдающему глухотой, проводить лабораторные анализы – цена 27.00\$.
- Клерку с ограниченной подвижностью рук был предоставлен вращающийся держатель для папок в стиле "Ленивая Сюзан" ("Lazy Susan"), который дал ей возможность достать все материалы, необходимые ей для выполнения ее работы – цена 85 долларов.
- Служащему по уходу за территорией с ограниченной подвижностью одной из рук была предоставлена снимающаяся насадка удлиняющая черенок граблей. Это дало ему возможность держать рукоятку насадки своей ослабленной рукой и использовать свою действующую руку для управления граблями – цена 20 долларов.
- Телефонный усилитель, предназначенный для работы со слуховым аппаратом, дал возможность заводскому рабочему сохранить свое рабочее место и избежать перевода на нижеоплачиваемую должность – цена 24 доллара.
- Слепой секретарше был предоставлен световой зонд, позволивший ей определять, какие линии на коммутаторе оповещали о входящем звонке, а какие находились в режиме ожидания или в состоянии использования. Световой зонд издает звуковой сигнал, находясь над освещенным источником – цена от 50 до 100 долларов.
- Женщина с одной действующей рукой, работающая в сфере общественного питания, была способна выполнять все функции, кроме открывания консервных банок. Ей предоставили одноручный консервный нож – цена 35 долларов.
- Покупка легковесной швабры и метлы меньшего размера дала возможность работнику, страдающему синдромом Дауна и

- врожденными сердечными заболеваниями, выполнять свою работу с минимальной нагрузкой – цена ниже 40 долларов.
- Водитель грузовика страдал синдромом запястного канала, ограничивающим подвижность его запястья и причиняющим ему крайний дискомфорт в холодную погоду. Специальная манжета для запястья, используемая с перчаткой, предназначенной для подводного плавания, дала ему возможность водить машину даже в суровые погодные условия – цена 55 долларов.
  - Наушники для телефона дали страховому агенту, страдающему церебральным параличом, писать, разговаривая со своими клиентами – стоимость аренды 6 долларов в месяц.
  - Простая картонная колодка под названием "направляющее приспособление для складывания одежды" дала возможность человеку с задержкой умственного развития, работающему складским служащим в магазине розничной торговли, правильно складывать джинсы – цена 0 долларов.

## **6. Что мне надо сделать, чтобы получить нужное вспомогательное устройство для моей работы?**

Данный процесс начинается с оповещения вашего работодателя о том, что у вас имеются нарушения в развитии и вы нуждаетесь во вспомогательных технологиях для выполнения вашей работы. Затем вы должны запросить встречу с вашим работодателем, чтобы обсудить ваши конкретные потребности. Если вы или ваш работодатель имеете достаточно информации о вспомогательных технологиях, вы сможете прийти к соглашению о том, что удовлетворит ваши потребности. Вам следует документировать суть вашего разговора и условия вашего соглашения.

Ваш работодатель не обязан приобретать самое дорогое оборудование или оборудование самой новейшей разработки. Более того, ваш работодатель не обязан что-либо покупать, если ваши потребности могут быть удовлетворены другим способом. Ваш работодатель не может использовать цену устройства как причину своего бездействия, за исключением случаев, когда других вариантов не имеется и ваш работодатель может доказать, что цена устройства наложит на него чрезмерное финансовое бремя.

Вместо этого, если один вариант отклоняется, ваш работодатель должен рассмотреть другие разумные варианты. Если разумного выбора не существует, например, потому что все устройства являются слишком дорогими, вам должна быть дана возможность самим предоставить подобное устройство.

### **7. Может ли мой работодатель потребовать от меня предоставить письмо от моего врача, оговаривающее какой именно вид вспомогательных технологий мне нужен?**

Нет. В большинстве случаев, врач не имеет достаточных знаний о вспомогательных технологиях, чтобы давать рекомендации по их поводу. Если у вас нет достаточной информации по этому поводу или вы не можете прийти к соглашению об определенном устройстве, ваш работодатель должен обратиться за оценкой к эксперту по оценке вспомогательных технологий, который сможет порекомендовать эффективный вариант. См. приложение к Разделу 29 C.F.R. § 1630.9 в пункте *Процесс определения соответствующего разумного приспособления (Process of Determining the Appropriate Reasonable Accommodation)*.

Существуют специалисты, которые занимаются оценкой потребностей, относящихся к вспомогательным технологиям. Некоторые из них работают в госпиталях, в отделениях по реабилитации лиц с ограниченными возможностями. Другие – в организациях, занимающихся помощью людям с ограниченными возможностями. Есть также продавцы оборудования с длительным сроком службы, которые проводят оценку вспомогательных технологий. Консультант при Отделе реабилитации для лиц с ограниченными возможностями (DOR, Department of Rehabilitation), специалист при центре независимого проживания, или управляющий делами клиентов при региональном центре должны суметь направить вас к подобному специалисту. Их оценка должна помочь вам определить, какие вспомогательные технологии вам нужны.

## **8. Какую информацию может мой работодатель получить от моего врача?**

Ваш работодатель имеет право знать только то, какие физические и умственные ограничения вы испытываете в результате нарушения вашего здоровья. Записка от вашего врача должна объяснить, какое у вас имеется нарушение здоровья и почему оно влияет на вашу способность выполнять основные функции вашей работы. Ваш доктор не должен предоставлять другую медицинскую или психологическую информацию, не имеющую отношения к вашей работе. Если вы можете предоставить данную информацию с помощью иной достоверной документации, не будет необходимости привлекать к этому вашего врача.

## **9. Что мне делать, если мой работодатель отказывает мне в просьбе о получении вспомогательных технологий?**

Вы можете подать жалобу в агентство и обратиться с иском в суд. В большинстве случаев, вы должны подать жалобу, прежде чем вы сможете обратиться в суд. Дополнительную информацию по этому вопросу вы найдете в нашем издании *Трудовые права согласно Закону о защите прав граждан с ограниченными возможностями (Employment Rights under the Americans with Disabilities Act)*, которое вы найдете на сайте:

<http://www.disabilityrightsca.org/pubs/PublicationsEmployment.htm>.

## **10. Существуют ли источники финансирования, позволяющие мне приобрести свои собственные вспомогательные технологии?**

Да. План достижения материальной независимости (PASS, Plan to Achieve Self-Support) дает вам возможность сохранить пособие по социальному обеспечению, чтобы накопить на покупку вспомогательного устройства. Отдел реабилитации для лиц с ограниченными возможностями также может предоставить средства на приобретение вспомогательных технологий. Дополнительную информацию на эту тему вы можете найти в наших изданиях:

<http://www.disabilityrightsca.org/pubs/PublicationsAssistiveTechnology.h>

tm и

<http://www.disabilityrightsca.org/pubs/PublicationsClientAssistanceProgram.htm>

*Агентство Disability Rights California получает финансирование из различных источников, полный список спонсоров можно найти на сайте <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.*